



Bozen/ Bolzano, 08.10.2024

Bearbeitet von / redatto da:  
Hannes Rauch  
Tel. 0471 411808  
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie  
Landhaus 11, Rittner Straße 4  
39100 Bozen

Zur Kenntnis: Gemeinde Schlanders  
Hauptstraße 120  
39028 Schlanders

Südtiroler Sanitätsbetrieb  
z.Hd. Matteo Zanovello  
G.-Rossini-Straße 7  
39012 Meran

**Von Amts wegen vorgeschlagene  
Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde  
Schlanders - Erweiterung der  
Notaufnahme und der Intensivstation des  
Krankenhauses von Schlanders -  
Feststellung der SUP-Pflicht**

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

**Proposta di modifica d'ufficio al Piano  
urbanistico comunale di Silandro -  
Ampliamento pronto soccorso e reparto  
di terapia intensiva ospedale di Silandro  
- Verifica di assoggettabilità a VAS**

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.



Der von Ing. Bruno Moratelli ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Planes sowie die durch die Realisierung des Planes hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf:

- Mit der gegenständlichen Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Schlanders soll die künftige Erweiterung der Notaufnahme und der Intensivstation des Krankenhauses von Schlanders ermöglicht werden. Der neue überdachte Bereich soll eine Fläche von etwa 16 x 25 Metern umfassen. Das neue Gebäude wird eine maximale Höhe von 11,00 m aufweisen, wobei sich diese durch einen möglichen zukünftigen Zubau bis zur Höhe des aus fünf Stockwerken bestehenden Nachbargebäudes erhöhen kann.
- Der Eingriffsbereich ist laut Flächenwidmungsplan des Bauleitplanes der Gemeinde Schlanders als „Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen“ ausgewiesen.
- Die gegenständliche Planänderung sieht die Verringerung des Mindestgebäudeabstandes von derzeit 10 m auf 3 m vor. Weitere geltende Bauvorschriften gemäß Art. 35 (Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan werden nicht abgeändert.
- Die Auswirkungen der gegenständlichen Planänderung auf die verschiedenen Umweltschutzgüter können insgesamt als leicht negativ, aber vernachlässigbar bewertet werden. Die Änderung wird sich positiv auf den Boden und die Gesundheit der Menschen auswirken.
- Es sind keine Fließgewässer oder stehenden Gewässer, Quellen, Trinkwasserschutzgebiete, Biotope/Naturdenkmäler oder andere geschützten Flächen oder Elemente von gegenständlicher Planänderung betroffen. Das betroffene Gebiet befindet sich jedoch in einer mit Sicherheit festgestellten archäologischen Zone. Weiters liegen im Südwesten der Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen auf den

Il rapporto preliminare ambientale elaborato dall' Ing. Bruno Moratelli è stato trasmesso all'Agenzia tenendo conto dei criteri dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano ed i potenziali impatti significativi sull'ambiente dipendenti dall'attuazione del piano:

- Questa modifica al piano urbanistico del Comune di Silandro è volta a consentire il futuro ampliamento del pronto soccorso e del reparto di terapia intensiva dell'ospedale di Silandro. La nuova superficie coperta si potrà sviluppare per un'area di circa 16,00 x 25 mt. Il nuovo fabbricato avrà un'altezza massima pari a 11,00 m, ma potrà essere successivamente sopraelevato fino a quota dell'edificio attiguo corrispondente al quinto livello.
- Secondo il piano di zonizzazione del piano urbanistico comunale, l'area di intervento è identificata come “zone per attrezzature collettive sovracomunali”. La variante urbanistica richiesta prevede la possibilità di ridurre la distanza minima tra gli edifici da 10 m a 3 m in modo da rendere coerente la destinazione urbanistica con la funzione prevista presso l'ospedale di Silandro. Non è invece prevista l'alterazione di altri indici riportati nell'art. 35 (zona per attrezzature collettive sovracomunali) delle norme di attuazioni al Piano urbanistico comunale.
- L'effetto generato dalla presente modifica al piano relativamente ai diversi beni ambientali può essere valutato complessivamente come leggermente negativo ma trascurabile. La modifica avrà un impatto positivo sul suolo e sulla salute dei cittadini.
- La presente modifica al Piano non interessa corsi d'acqua o acque stagnanti, sorgenti, zone di tutela dell'acqua potabile, biotopi/monumenti naturali o altre aree o elementi protetti. Tuttavia, la zona interessata dalla presente modifica è classificata come area certamente archeologica. Inoltre, nelle p.ed. 1125 e 1126 a sud-ovest della zona per le strutture pubbliche



denkmalgeschützten Bp. 1125 und 1126 das Alte Spital und die Kirche zur heiligen Dreifaltigkeit.

sovracomunali, si trovano con l'Ospedale Vecchio e la Chiesa della Santissima Trinità due monumenti architettonici e artistici.

Die Änderung des Bauleitplanes hat keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zur Folge, welche die Durchführung des SUP-Verfahrens rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher entschieden, dass die gegenständliche Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Schlanders **unter Berücksichtigung der in den beigelegten Gutachten genannten Vorschriften bzw. Hinweisen nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

La modifica al Piano urbanistico non comporta impatti ambientali significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del Piano urbanistico comunale di Silandro, **nel rispetto delle prescrizioni/indicazioni specificate nei pareri allegati, non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questa decisione.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Il Direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Flavio V. Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

#### Anlagen/allegati (2):

1. Gutachten Amt für Archäologie (Prot.nr.: 739701 vom 16.09.2024) / Parere Ufficio archeologia (n. prot.: 739701 del 16 settembre 2024)
2. Gutachten Amt für Bau- und Kunstdenkmäler (Prot.nr.: 790627 vom 07.10.2024) / Parere Ufficio Beni architettonici ed artistici (n. prot.: 790627 del 7 ottobre 2024)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 1b20bdf

unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.10.2024

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 08.10.2024 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 1b20bdf

unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.10.2024

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 08.10.2024